

СТАНДАРТНИ ТЕРМИНИ

за лекарствени форми, опаковки, запушалки, средства и методи за прилагане и пътища на въвеждане (с отбелязани променени, заменени и отхвърлени термини)

В **тъмночервено** са отбелязани термините с промяна в превода на български език, а в **светлочервено** – термините, които трябва да се заменят с други термини или са отхвърлени. Пред стандартните термини, които са **отхвърлени (rejected)** или се препоръчва да **бъдат заменени (deprecated)**, е изписано съответно **[R]** или **[D]**, за да се подчертае текущият им статус.

Следващите стандартни термини се прилагат в хуманната и във ветеринарната медицина.

Стандартни термини за ЛЕКАРСТВЕНИ ФОРМИ (DOSAGE FORMS)		
	Термини на английски език	Термини на български език
1.	Anticoagulant and preservative solution for blood	Антикоагулант и консервиращ разтвор за кръв
2.	Bath additive	Добавка за баня
3.	Bladder irrigation	Промивка за пикочен мехур
4.	Buccal film	Букален филм
5.	Buccal tablet	Букална таблетка
6.	Cachet	Нишестена капсула
7.	Capsule, hard	Твърда капсула
8.	Capsule, soft	Мека капсула
9.	Chewable capsule, soft	Капсула за дъвчене, мека
10.	Chewable tablet	Таблетка за дъвчене
11.	Coated tablet	Обвита таблетка
12.	Collodion	Колодий
13.	Compressed lozenge	Пресована таблетка за смучене
14.	Concentrate for cutaneous solution	Концентрат за разтвор за кожа
15.	Concentrate for gargle	Концентрат за гаргара
16.	Concentrate for haemodialysis solution	Концентрат за разтвор за хемодиализа
17.	Concentrate for oral solution	Концентрат за перорален разтвор <i>(преди – комбиниран СТ)</i>
18.	Concentrate for oral suspension	Концентрат за перорална суспензия <i>(преди – комбиниран СТ)</i>
19.	Concentrate for rectal solution	Концентрат за ректален разтвор
20.	Concentrate for solution for infusion	Концентрат за инфузионен разтвор
21.	Concentrate for solution for injection	Концентрат за инжекционен разтвор
22.	Cream	Крем
23.	Cutaneous emulsion	Емулсия за кожа
24.	Cutaneous foam	Пяна за кожа
25.	Cutaneous liquid	Течност за кожа
26.	Cutaneous paste	Паста за кожа
27.	Cutaneous patch	Пластир за кожа
28.	Cutaneous powder	Прах за кожа
29.	Cutaneous solution	Разтвор за кожа
30.	[D] Cutaneous sponge <i>(заменя се с Medicinal sponge)</i>	[D] Дермална гъба <i>(заменя се с Лечебна гъба)</i>
31.	Cutaneous spray, powder	Спрей за кожа , прах
32.	Cutaneous spray, solution	Спрей за кожа , разтвор
33.	Cutaneous spray, suspension	Спрей за кожа , суспензия
34.	Cutaneous stick	Пръчица за кожа
35.	Cutaneous suspension	Суспензия за кожа
36.	Dental cement	Дентален цимент
37.	Dental emulsion	Дентална емулсия
38.	Dental gel	Дентален гел

39.	[D] Dental insert (заменя се с Periodontal insert)	[D] Дентална вложка (заменя се с Периодонтална вложка)
40.	Dental paste	Дентална паста (преди – комбиниран СТ)
41.	Dental powder	Дентален прах
42.	Dental solution	Дентален разтвор
43.	Dental stick	Дентална пръчица
44.	Dental suspension	Дентална суспензия
45.	Denture lacquer	Лак за зъбна протеза
46.	Dispersible tablet	Диспергираща се таблетка
47.	Dispersion	Дисперсия
48.	Dispersion for infusion	Инфузионна дисперсия
49.	Ear cream	Крем за уши
50.	Ear drops, emulsion	Капки за уши, емулсия
51.	Ear drops, powder and solvent for suspension	Капки за уши, прах и разтворител за суспензия
52.	Ear drops, solution	Капки за уши, разтвор
53.	Ear drops, suspension	Капки за уши, суспензия
54.	Ear gel	Гел за уши
55.	Ear ointment	Маз за уши
56.	Ear powder	Прах за уши
57.	Ear spray, emulsion	Спрей за уши, емулсия
58.	Ear spray, solution	Спрей за уши, разтвор
59.	Ear spray, suspension	Спрей за уши, суспензия
60.	Ear stick	Пръчица за уши
61.	Ear tampon	Тампон за уши
62.	Ear wash, emulsion	Промивка за уши, емулсия
63.	Ear wash, solution	Промивка за уши, разтвор
64.	Effervescent granules	Ефервесцентни гранули
65.	Effervescent powder	Ефервесцентен прах
66.	Effervescent tablet	Ефервесцентна таблетка
67.	Effervescent vaginal tablet	Ефервесцентна вагинална таблетка
68.	Emulsion for infusion	Инфузионна емулсия
69.	Emulsion for injection	Инжекционна емулсия
70.	Endocervical gel	Ендоцервикален гел
71.	Endotracheopulmonary instillation, powder and solvent for solution	Прах и разтворител за разтвор за ендотрахеопулмонално инстилиране
72.	Endotracheopulmonary instillation, powder and solvent for suspension	Прах и разтворител за суспензия за ендотрахеопулмонално инстилиране
73.	Endotracheopulmonary instillation, powder for solution	Прах за разтвор за ендотрахеопулмонално инстилиране
74.	Endotracheopulmonary instillation, solution	Разтвор за ендотрахеопулмонално инстилиране
75.	Endotracheopulmonary instillation, suspension	Суспензия за ендотрахеопулмонално инстилиране
76.	Eye cream	Крем за очи
77.	Eye drops, emulsion	Капки за очи, емулсия
78.	Eye drops, powder and solvent for solution	Капки за очи, прах и разтворител за разтвор
79.	Eye drops, powder and solvent for suspension	Капки за очи, прах и разтворител за суспензия
80.	Eye drops, prolonged-release	Капки за очи с удължено освобождаване
81.	Eye drops, solution	Капки за очи, разтвор
82.	Eye drops, solvent for reconstitution	Разтворител за приготвяне на капки за очи
83.	Eye drops, suspension	Капки за очи, суспензия
84.	Eye gel	Гел за очи
85.	Eye lotion	Лосион за очи
86.	Eye lotion, solvent for reconstitution	Разтворител за приготвяне на лосион за очи
87.	Eye ointment	Маз за очи
88.	Film-coated tablet	Филмирана таблетка
89.	Gargle	Гаргара

90.	Gargle, powder for solution	Гаргара, прах за разтвор
91.	Gargle, tablet for solution	Гаргара, таблетка за разтвор
92.	Gastroenteral emulsion	Стомашно-чревна емулсия
93.	Gastroenteral solution	Стомашно-чревен разтвор
94.	Gastroenteral suspension	Стомашно-чревна суспензия
95.	Gastro-resistant capsule, hard	Стомашно-устойчива твърда капсула
96.	Gastro-resistant capsule, soft	Стомашно-устойчива мека капсула
97.	Gastro-resistant granules	Стомашно-устойчиви гранули
98.	Gastro-resistant tablet	Стомашно-устойчива таблетка
99.	Gel	Гел
100.	Gel for injection	Инжекционен гел
101.	Gingival gel	Гел за венци
102.	Gingival paste	Паста за венци
103.	Gingival solution	Разтвор за венци
104.	Granules	Гранули
105.	Granules for oral solution	Гранули за перорален разтвор
106.	Granules for oral suspension	Гранули за перорална суспензия
107.	Granules for syrup	Гранули за сироп
108.	Herbal tea	Билков чай
109.	Implant	Имплантат
110.	Implantation chain	Верига за имплантиране
111.	Implantation matrix	Матрица за имплантиране
112.	Implantation suspension	Суспензия за имплантиране
113.	Implantation tablet	Таблетка за имплантиране
114.	Impregnated dressing	Импрегнирана превръзка
115.	Impregnated pad	Импрегниран тампон
116.	[D] Inhalation gas (заменя се с Medicinal gas, compressed/cryogenic/liquefied)	[D] Газ за инхалация (заменя се с Медицински газ, сгъстен/криогенен/втечен, в зависимост от случая)
117.	Inhalation powder	Прах за инхалация
118.	Inhalation powder, hard capsule	Прах за инхалация, твърда капсула
119.	Inhalation powder, pre-dispensed	Прах за инхалация, предварително дозиран
120.	Inhalation vapour, capsule	Капсула за инхалация с пара
121.	Inhalation vapour, liquid	Течност за инхалация с пара
122.	Inhalation vapour, ointment	Маз за инхалация с пара
123.	Inhalation vapour, powder	Прах за инхалация с пара
124.	Inhalation vapour, solution	Разтвор за инхалация с пара
125.	Inhalation vapour, tablet	Таблетка за инхалация с пара
126.	Instant herbal tea	Разтворим билков чай
127.	Intestinal gel	Гел за прилагане в червата
128.	Intraperitoneal solution	Интраперитонеален разтвор
129.	Intrauterine delivery system	Вътрематочна лекарстводоставяща система
130.	Intravesical solution	Интравезикален разтвор
131.	Irrigation solution	Разтвор за промивка
132.	Kit for radiopharmaceutical preparation	Кит за радиофармацевтичен препарат
133.	Living tissue equivalent	Еквивалент на жива тъкан
134.	Lozenge	Таблетка за смучене
135.	Medicated chewing-gum	Лечебна дъвка
136.	Medicated nail lacquer	Лечебен лак за нокти
137.	Medicated plaster	Лечебен пластир
138.	Medicated sponge	Лечебна гъба
139.	Medicated thread	Лечебен конец
140.	Medicated vaginal tampon	Лечебен вагинален тампон
141.	Medicinal gas, compressed	Сгъстен медицински газ
142.	Medicinal gas, cryogenic	Криогенен медицински газ
143.	Medicinal gas, liquefied	Втечен медицински газ

144.	Modified-release capsule, hard	Твърда капсула с изменено освобождаване
145.	Modified-release capsule, soft	Мека капсула с изменено освобождаване
146.	Modified-release granules	Гранули с изменено освобождаване
147.	Modified-release tablet	Таблетка с изменено освобождаване
148.	Mouthwash	Промивка за уста
149.	Mouthwash, tablet for solution	Промивка за уста, таблетка за разтвор
150.	Muco-adhesive buccal tablet	Мукоадхезивна букална таблетка
151.	Nasal cream	Крем за нос
152.	Nasal drops, emulsion	Капки за нос, емулсия
153.	Nasal drops, solution	Капки за нос, разтвор
154.	Nasal drops, suspension	Капки за нос, суспензия
155.	Nasal gel	Гел за нос
156.	Nasal ointment	Маз за нос
157.	Nasal powder	Прах за нос
158.	Nasal spray, emulsion	Спрей за нос, емулсия
159.	Nasal spray, solution	Спрей за нос, разтвор
160.	Nasal spray, suspension	Спрей за нос, суспензия
161.	Nasal stick	Пръчица за нос
162.	Nasal wash	Промивка за нос
163.	Nebuliser emulsion	Емулсия за небулизатор
164.	Nebuliser solution	Разтвор за небулизатор
165.	Nebuliser suspension	Суспензия за небулизатор
166.	Ointment	Маз
167.	Ophthalmic insert	Очна пластинка
168.	Ophthalmic strip	Очна лента
169.	Oral drops, emulsion	Перорални капки, емулсия
170.	Oral drops, solution	Перорални капки, разтвор
171.	Oral drops, suspension	Перорални капки, суспензия
172.	Oral emulsion	Перорална емулсия
173.	Oral gel	Перорален гел
174.	Oral gum	Перорална дъвка
175.	Oral liquid	Перорална течност
176.	Oral lyophilisate	Перорален лиофилизат
177.	Oral paste	Перорална паста
178.	Oral powder	Перорален прах
179.	Oral solution	Перорален разтвор
180.	Oral suspension	Перорална суспензия
181.	Orodispersible film	Филм, диспергиращ се в устата
182.	Orodispersible tablet	Таблетка, диспергираща се в устата
183.	Oromucosal capsule	Капсула за устна лигавица
184.	Oromucosal cream	Крем за устна лигавица
185.	Oromucosal drops	Капки за устна лигавица
186.	Oromucosal gel	Гел за устна лигавица
187.	Oromucosal ointment	Маз за устна лигавица
188.	Oromucosal paste	Паста за устна лигавица
189.	Oromucosal solution	Разтвор за устна лигавица
1.	[D] Oromucosal spray (<i>заменя се с Oromucosal spray, emulsion; Oromucosal spray, solution; Oromucosal spray, suspension</i>)	[D] Спрей за устна лигавица (<i>заменя се с Спрей за устна лигавица, емулсия; Спрей за устна лигавица, разтвор; Спрей за устна лигавица, суспензия</i>)
190.	Oromucosal spray, emulsion	Спрей за устна лигавица, емулсия
191.	Oromucosal spray, solution	Спрей за устна лигавица, разтвор
192.	Oromucosal spray, suspension	Спрей за устна лигавица, суспензия
193.	Oromucosal suspension	Суспензия за устна лигавица
194.	Pastille	Пастил
195.	Periodontal gel	Периодонтален гел

196.	Periodontal insert	Периодонтална вложка
197.	Periodontal powder	Периодонтален прах
198.	Pessary	Песар
199.	Pillules	Пилули
200.	Plaster for provocation test	Пластир за провокационно изпитване
201.	Pouch	Торбичка
202.	Poultice	Лапа
203.	Powder and solution for dental cement	Прах и разтвор за дентален цимент
204.	Powder and solvent for endocervical gel	Прах и разтворител за ендоцервикален гел
205.	Powder and solvent for implantation paste	Прах и разтворител за паста за имплантиране
206.	Powder and solvent for oral solution	Прах и разтворител за перорален разтвор
207.	Powder and solvent for oral suspension	Прах и разтворител за перорална суспензия
208.	Powder and solvent for sealant	Прах и разтворител за тъканно лепило
209.	Powder and solvent for solution for infusion	Прах и разтворител за инфузионен разтвор
210.	Powder and solvent for solution for injection	Прах и разтворител за инжекционен разтвор
211.	Powder and solvent for suspension for injection	Прах и разтворител за инжекционна суспензия
212.	Powder for bladder irrigation	Прах за промивка за пикочен мехур
213.	Powder for cutaneous solution	Прах за разтвор за кожа
214.	Powder for dental cement	Прах за дентален цимент
215.	Powder for dispersion for infusion	Прах за инфузионна дисперсия
216.	Powder for nebuliser solution	Прах за разтвор за небулизатор
217.	Powder for nebuliser suspension	Прах за суспензия за небулизатор
218.	Powder for oral solution	Прах за перорален разтвор
219.	Powder for oral suspension	Прах за перорална суспензия
220.	Powder for rectal solution	Прах за ректален разтвор
221.	Powder for rectal suspension	Прах за ректална суспензия
222.	Powder for solution for infusion	Прах за инфузионен разтвор
223.	Powder for solution for injection	Прах за инжекционен разтвор
224.	Powder for solution for iontophoresis	Прах за разтвор за йонофореза
225.	Powder for suspension for injection	Прах за инжекционна суспензия
226.	Powder for syrup	Прах за сироп
227.	Pressurised inhalation, emulsion	Емулсия под налягане за инхалация
228.	Pressurised inhalation, solution	Разтвор под налягане за инхалация
229.	Pressurised inhalation, suspension	Суспензия под налягане за инхалация
230.	Prolonged-release capsule, hard	Твърда капсула с удължено освобождаване
231.	Prolonged-release capsule, soft	Мека капсула с удължено освобождаване
232.	Prolonged-release granules	Гранули с удължено освобождаване
233.	Prolonged-release suspension for injection	Инжекционна суспензия с удължено освобождаване
234.	Prolonged-release tablet	Таблетка с удължено освобождаване
235.	Radionuclide generator	Радионуклиден генератор
236.	Radiopharmaceutical precursor	Радиофармацевтичен прекурсор
237.	Rectal capsule	Ректална капсула
238.	Rectal cream	Ректален крем
239.	Rectal emulsion	Ректална емулсия
240.	Rectal foam	Ректална пяна
241.	Rectal gel	Ректален гел
242.	Rectal ointment	Ректална маз
243.	Rectal solution	Ректален разтвор
244.	Rectal suspension	Ректална суспензия
245.	Rectal tampon	Ректален тампон
246.	Sealant	Тъканно лепило
247.	Shampoo	Лечебен шампоан
248.	Soluble tablet	Разтворима таблетка
249.	Solution for blood fraction modification	Разтвор за модифициране на кръвна фракция
250.	Solution for cardioplegia	Разтвор за кардиоплегия

251.	Solution for dental cement	Разтвор за дентален цимент
252.	Solution for haemodialysis	Разтвор за хемодиализа
253.	Solution for haemofiltration	Разтвор за хемофилтрация
254.	Solution for hemodiafiltration	Разтвор за хемодиафилтрация
255.	Solution for infusion	Инфузионен разтвор
256.	Solution for infusion in administration system	Инфузионен разтвор в система за прилагане
257.	Solution for injection	Инжекционен разтвор
258.	[D] Solution for intravesical use (заменя се с Intravesical solution)	[D] Разтвор за интравезикално приложение (заменя се с Интравезикален разтвор)
259.	Solution for iontophoresis	Разтвор за йонофореза
260.	Solution for organ preservation	Разтвор за съхраняване на орган
261.	Solution for peritoneal dialysis	Разтвор за перитонеална диализа
262.	Solution for provocation test	Разтвор за провокационно изпитване
263.	Solution for skin-prick test	Разтвор за кожно изпитване чрез убождане
264.	Solution for skin-scratch test	Разтвор за изпитване чрез скарификация
265.	Solvent for parenteral use	Разтворител за парентерално приложение
266.	Stomach irrigation	Стомашна промивка
267.	Sublingual film	Сублингвален филм
268.	Sublingual spray, emulsion	Сублингвален спрей, емулсия
269.	Sublingual spray, solution	Сублингвален спрей, разтвор
270.	Sublingual spray, suspension	Сублингвален спрей, суспензия
271.	[D] Sublingual spray (заменя се с Sublingual spray, emulsion/ solution/ suspension)	[D] Сублингвален спрей (заменя се с Сублингвален спрей, емулсия/ разтвор/ суспензия, в зависимост от случая)
272.	Sublingual tablet	Сублингвална таблетка
273.	Suppository	Супозитория
274.	Suspension for injection	Инжекционна суспензия
275.	Syrup	Сироп
276.	Tablet	Таблетка
277.	Tablet for rectal solution	Таблетка за ректален разтвор
278.	Tablet for rectal suspension	Таблетка за ректална суспензия
279.	Tablet for vaginal solution	Таблетка за вагинален разтвор
280.	Toothpaste	Паста за зъби
281.	Transdermal gel	Трансдермален гел
282.	Transdermal patch	Трансдермален пластир
283.	Transdermal solution	Трансдермален разтвор
284.	Transdermal spray, solution	Трансдермален спрей, разтвор
285.	Transdermal system	Трансдермална система
286.	Urethral gel	Уретрален гел
287.	Urethral stick	Уретрална пръчица
288.	Vaginal capsule, hard	Твърда вагинална капсула
289.	Vaginal capsule, soft	Мека вагинална капсула
290.	Vaginal cream	Вагинален крем
291.	Vaginal delivery system	Вагинална лекарстводоставяща система
292.	Vaginal emulsion	Вагинална емулсия
293.	Vaginal foam	Вагинална пяна
294.	Vaginal gel	Вагинален гел
295.	Vaginal ointment	Вагинална маз
296.	Vaginal solution	Вагинален разтвор
297.	[D] Vaginal sponge (заменя се с Medicated sponge)	[D] Вагинална гъба (заменя се с Лечебна гъба)
298.	Vaginal suspension	Вагинална суспензия
299.	Vaginal tablet	Вагинална таблетка
300.	Wound stick	Пръчица за рани

КРАТКИ СТАНДАРТНИ ТЕРМИНИ

PATIENT FRIENDLY TERMS (преди SHORT TERMS)

Когато **няма достатъчно място** (напр. върху малки опаковки), където е приложимо пълните термини от третата колона може да бъдат заменени със съответните кратки термини от първата или втората колона.

№	Кратки термини на английски език	Кратки термини на български език	Пълни термини, които може да се заместят
2.	Blood fraction modifier*	Модификатор на кръвна фракция*	Solution for blood fraction modification
3.	Capsule*	Капсула*	Capsule, hard; Capsule, soft
4.	Cutaneous liquid*	–	Cutaneous solution; Cutaneous suspension; Cutaneous emulsion
5.	Cutaneous spray*	*Спрей за кожа	Cutaneous spray, solution; Cutaneous spray, suspension; Cutaneous spray, powder
6.	Dental liquid*	–	Dental solution; Dental suspension; Dental emulsion
7.	Ear drops*	Капки за уши*	Ear drops, solution; Ear drops, suspension; Ear drops, emulsion
8.	Ear spray*	Спрей за уши*	Ear spray, solution; Ear spray, suspension; Ear spray, emulsion
9.	Ear wash*	Промивка за уши*	Ear wash, solution; Ear wash, emulsion
10.	Endotracheopulmonary instillation*	Течност за ендотрахеопулмонално инстилиране*	Endotracheopulmonary instillation, solution; Endotracheopulmonary instillation, suspension
11.	Enema*	Клизма*	Rectal solution; Rectal suspension; Rectal emulsion
12.	Eye drops*	Капки за очи*	Eye drops, solution; Eye drops, suspension
13.	Gastroenteral liquid*	–	Gastroenteral solution; Gastroenteral suspension; Gastroenteral emulsion
14.	Gastro-resistant capsule*	Стомашно-устойчива капсула*	Gastro-resistant capsule, hard; Gastro-resistant capsule, soft
15.	Infusion*	Инфузия *	Solution for infusion; Emulsion for infusion
16.	Inhalation powder*	Прах за инхалация*	Inhalation powder, hard capsule; Inhalation powder, pre-dispensed
17.	Inhalation vapour*	Пара за инхалация*	Inhalation vapour, solution; Inhalation vapour, tablet; Inhalation vapour, ointment; Inhalation vapour, liquid
18.	Injection*	Инжекция*	Solution for injection; Suspension for injection; Emulsion for injection
19.	Lozenge*	Таблетка за смучене*	Compressed lozenge
20.	Nasal drops*	Капки за нос*	Nasal drops, solution; Nasal drops, suspension; Nasal drops, emulsion
21.	Nasal spray*	Спрей за нос*	Nasal spray, solution; Nasal spray, suspension; Nasal spray, emulsion
22.	Nebuliser liquid*	Течност за небулизатор*	Nebuliser solution; Nebuliser suspension; Nebuliser emulsion
23.	Oral drops*	Перорални капки*	Oral drops, solution; Oral drops, suspension; Oral drops, emulsion
24.	Oral liquid*	–	Oral solution; Oral suspension; Oral emulsion.
25.	Oromucosal liquid*	Течност за устна лигавица*	Oromucosal solution; Oromucosal suspension
26.	Powder for infusion*	Прах за инфузия*	Powder for solution for infusion
27.	Powder for injection*	Прах за инжекция*	Powder for solution for injection; Powder for

			suspension for injection
28.	Pressurised inhalation*	–	Pressurised inhalation, solution; Pressurised inhalation, suspension; Pressurised inhalation, emulsion
29.	Prolonged-release capsule*	Капсула с удължено освобождаване*	Prolonged-release capsule, hard; Prolonged-release capsule, soft.
30.	Sterile concentrate*	Стерилен концентрат*	Concentrate for solution for injection; Concentrate for solution for infusion
31.	Sublingual spray	Сублингвален спрей	Sublingual spray, emulsion; Sublingual spray, solution; Sublingual spray, suspension
32.	Tablet*	Таблетка*	Coated tablet; Film-coated tablet.
33.	Vaginal capsule*	Вагинална капсула*	Vaginal capsule, hard; Vaginal capsule, soft
34.	Vaginal liquid*	–	Vaginal solution; Vaginal suspension; Vaginal emulsion

Стандартни термини за ПЪТИЦА НА ВЪВЕЖДАНЕ И МЕТОДИ НА ПРИЛАГАНЕ
(*ROUTES AND METHODS OF ADMINISTRATION*)

№	Термини на английски език	Термини на български език
1.	Auricular use	Прилагане в ушите
2.	Buccal use	Букално приложение
3.	Cutaneous use	Прилагане върху кожата
4.	Dental use	Дентално приложение
5.	Endocervical use	Ендоцервикално приложение
6.	Endosinusal use	Прилагане в синусите
7.	Endotracheopulmonary use	Ендотрахеопулмонално приложение
8.	Epidural use	Епидурално приложение
9.	Epileisional use	Прилагане върху лезия
10.	Extraamniotic use	Екстраамниално приложение
11.	Extracorporeal use	Екстракорпорално приложение
12.	Gastroenteral use	Гастроентерално приложение
13.	Gastric use	Стомашно приложение
14.	Gingival use	Гингивално приложение
15.	Haemodialysis	Хемодиализа <i>Заб. Българският термин не се променя</i>
16.	Implantation	Имплантиране
17.	Infiltration	Инфилтриране
18.	Inhalation use	Инхалаторно приложение
19.	Intestinal use	Прилагане в червата
20.	Intraamniotic use	Интраамниално приложение
21.	Intraarterial use	Интраартериално приложение
22.	Intraarticular use	Интраартикуларно приложение
23.	Intrabursal use	Интрабурсално приложение
24.	Intracameral use	Интракамерно приложение
25.	Intracardiac use	Интракардиално приложение
26.	Intracartilaginous use	Интракартилагинозно приложение
27.	Intracavernous use	Интракавернозно приложение
28.	Intracerebral use	Интрацеребрално приложение
29.	Intracervical use	Интрацервикално приложение
30.	Intracisternal use	Интрацистернално приложение
31.	Intracoronary use	Интракоронарно приложение
32.	Intradermal use	Интрадермално приложение
33.	Intradiscal use	Интрадискално приложение
34.	Intraepidermal use	Интраепидермално приложение
35.	Intralesional use	Интралезийно приложение
36.	Intralymphatic use	Интралимфно приложение

37.	Intramuscular use	Интрамускулно приложение
38.	Intraocular use	Вътреочно приложение
39.	Intraosseous use	Вътрекостно приложение
40.	Intrapericardial use	Интраперикардиално приложение
41.	Intraperitoneal use	Интраперитонеално приложение
42.	Intrapleural use	Интраплеврално приложение
43.	Intraprostatic use	Интрапростатно приложение
44.	Intrasternal use	Интрастернално приложение
45.	Intrathecal use	Инtrateкално приложение
46.	Intratumoral use	Интра туморно приложение
47.	Intrauterine use	Вътрематочно приложение
48.	Intravenous use	Интравенозно приложение
49.	Intravesical use	Интравезикално приложение
50.	Intravitreal use	Интравитреално приложение
51.	Iontophoresis	Йонофореза
52.	Laryngopharyngeal use	Ларингофарингеално приложение
53.	Nasal use	Назално приложение
54.	Ocular use	Очно приложение
55.	Oral use	Перорално приложение
56.	Oromucosal use	Оромукозно приложение
57.	Oropharyngeal use	Орофарингеално приложение
58.	Periarticular use	Периартикуларно приложение
59.	Perineural use	Периневрално приложение
60.	Periodontal use	Периодонтално приложение
61.	Periosseous use	Околокостно приложение
62.	Posterior juxtасcleral use	Задно юкстасклерално приложение
63.	Rectal use	Ректално приложение
64.	Retrobulbar use	Ретробулбарно приложение
65.	Route of administration not applicable	Пътят на въвеждане не е дефиниран
66.	Skin scarification	Скарификация
67.	Subconjunctival use	Субконюнктивално приложение
68.	Subcutaneous use	Подкожно приложение
69.	Sublingual use	Сублингвално приложение
70.	Submucosal use	Субмукозно приложение
71.	Transdermal use	Трансдермално приложение
72.	Urethral use	Уретрално приложение
73.	Vaginal use	Вагинално приложение

Стандартни термини за ОПАКОВКИ, ЗАПУШАЛКИ И СРЕДСТВА ЗА ПРИЛАГАНЕ (CONTAINERS, CLOSURES AND DELIVERY DEVICES)		
№	Термини на английски език	Термини на български език
1.	Administration system	Система за прилагане
2.	Ampoule	Ампула
3.	Applicator	Апликатор
4.	Bag	Сак
5.	Barrel	Бидон
6.	Blister	Блистер
7.	Bottle	Бутилка
8.	Box	Кутия
9.	Brush	Четка
10.	Brush applicator	Апликатор-четка
11.	Cannula	Канюла
12.	Cap	Капачка
13.	Cartridge	Патрон

14.	Child-resistant closure	Защитена от деца запушалка
15.	Cup	Чашка
16.	Dabbing applicator	Апликатор-тампон
17.	Dredging applicator	Апликатор за посипване
18.	Dredging container	Опаковка за посипване
19.	Dropper applicator	Апликатор капкомер
20.	Dropper container	Опаковка с капкомер
21.	Fixed cryogenic vessel	Неподвижен криогенен съд
22.	Gas cylinder	Бутилка за газ
23.	[D] High pressure transdermal delivery device (заменя се с Needle-free injector)	[D] Трансдермално устройство под високо налягане (заменя се с Безиглен инжектор)
24.	Inhaler	Инхалатор
25.	Injection needle	Инжекционна игла
26.	Injection syringe	Спринцовка
27.	Jar	Банка
28.	Measuring device	Мерително устройство
29.	Measuring spoon	Мерителна лъжичка
30.	Metering pump	Дозираща помпа
31.	Metering valve	Дозиращ вентил
32.	Mobile cryogenic vessel	Преносим криогенен съд
33.	Mouthpiece	Мундшук
34.	Multidose container	Многодозова опаковка
35.	Multidose container with airless pump	Многодозова опаковка с херметически затворена помпа
36.	Multidose container with metering pump	Многодозова опаковка с дозираща помпа
37.	Multidose container with pump	Многодозова опаковка с помпа
38.	Multipuncturer	Апликатор за мултикожен тест
39.	Nasal applicator	Апликатор за нос
40.	Nebuliser	Небулизатор
41.	Needle applicator	Апликатор-игла
42.	Needle-free injector	Безиглен инжектор
43.	Nozzle	Накрайник
44.	Oral syringe	Спринцовка за перорални форми
45.	Pipette	Пипета
46.	Pipette applicator	Апликатор-пипета
47.	Pre-filled gastroenteral tube	Предварително напълнена гастроентерална сонда
48.	Pre-filled pen	Предварително напълнена писалка
49.	Pre-filled syringe	Предварително напълнена спринцовка
50.	Pressurised container	Опаковка под налягане
51.	Prick test applicator	Апликатор за изпитване чрез убождане
52.	Roll-on container	Рол-он опаковка
53.	Sachet	Саше
54.	Screw cap	Капачка на винт
55.	Single-dose container	Еднодозова опаковка
56.	Spatula	Шпатула
57.	Spray container	Спрей опаковка
58.	Spray pump	Спрей помпа
59.	Spray valve	Спрей вентил
60.	Stopper	Запушалка
61.	Straw	Сламка
62.	Strip	Лента
63.	Tablet container	Опаковка за таблетки
64.	Tube	Туба
65.	Vial	Флакон

КОМБИНИРАНИ СТАНДАРТНИ ТЕРМИНИ		
№	Термини на английски език	Термини на български език
1.	Chewable/dispersible tablet	Таблетка за дъвчене/диспергираща се таблетка
2.	Coated granules in sachet	Обвити гранули в саше
3.	[D] Concentrate and diluent for solution for infusion (заменя се с Concentrate and solvent for solution for infusion)	[D] Концентрат и разредител за инфузионен разтвор (заменя се с Концентрат и разтворител за инфузионен разтвор)
4.	Concentrate and solvent for concentrate for solution for infusion	Концентрат и разтворител за концентрат за инфузионен разтвор
5.	Concentrate and solvent for cutaneous solution	Концентрат и разтворител за разтвор за кожа
6.	[D] Concentrate and solvent for cutaneous use (заменя се с Concentrate and solvent for cutaneous solution)	[D] Концентрат и разтворител за дермално приложение (заменя се с Концентрат и разтворител за разтвор за кожа)
7.	[D] Concentrate and solvent for injection (заменя се с Concentrate and solvent for solution for injection)	[D] Концентрат и разтворител за инжекция (заменя се с Концентрат и разтворител за инжекционен разтвор)
8.	Concentrate and solvent for solution for infusion	Концентрат и разтворител за инфузионен разтвор
9.	Concentrate and solvent for solution for injection	Концентрат и разтворител за инжекционен разтвор
10.	Concentrate and solvent for solution for injection/infusion	Концентрат и разтворител за инжекционен/инфузионен разтвор
11.	Concentrate and solvent for suspension for injection	Концентрат и разтворител за инжекционна суспензия
12.	[D] Concentrate for peritoneal dialysis solution (заменя се с Concentrate for solution for peritoneal dialysis)	[D] Концентрат за разтвор за перитонеална диализа <i>Заб. Българският термин не се променя</i>
13.	Concentrate for cutaneous spray, emulsion	Концентрат за спрей за кожа , емулсия
14.	Concentrate for dispersion for infusion	Концентрат за инфузионна дисперсия
15.	Concentrate for emulsion for infusion	Концентрат за инфузионна емулсия
16.	Concentrate for intravesical solution	Концентрат за интравезикален разтвор
17.	Concentrate for oral/rectal solution	Концентрат за перорален/ректален разтвор
18.	Concentrate for solution for injection/infusion	Концентрат за инжекционен/инфузионен разтвор
19.	[D] Concentrate for solution for intravesical use (заменя се с Concentrate for intravesical solution)	[D] Концентрат за разтвор за интравезикално приложение (заменя се с Концентрат за интравезикален разтвор)
20.	Concentrate for solution for peritoneal dialysis	Концентрат за разтвор за перитонеална диализа
21.	[D] Concentrate for suspension for infusion (заменя се с Concentrate for dispersion for infusion, Concentrate for emulsion for infusion or Concentrate for solution for infusion, в зависимост от случая)	[D] Концентрат за инфузионна суспензия (заменя се с Концентрат за инфузионна дисперсия, Концентрат за инфузионна емулсия, Концентрат за инфузионен разтвор, в зависимост от случая)
22.	[D] Cutaneous and nasal ointment (заменя се с Cutaneous/nasal ointment)	[D] Маз за прилагане върху кожата и в носа (заменя се с Маз за кожа/нос)
23.	[D] Cutaneous/ear drops suspension (заменя се с Cutaneous suspension или Ear drops, suspension)	заменя се с Суспензия за кожа или Капки за уши, суспензия
24.	Cutaneous solution/concentrate for oromucosal solution	Разтвор за кожа/концентрат за разтвор за устна лигавица
25.	Cutaneous spray, emulsion	Спрей за кожа , емулсия
26.	Cutaneous spray, ointment	Спрей за кожа , маз
27.	Cutaneous/nasal ointment	Маз за кожа/нос
28.	Dispersion for injection	Инжекционна дисперсия

29.	Ear drops, suspension in single-dose container	Капки за уши, суспензия в едnodозова опаковка
30.	Ear/eye drops, solution	Капки за уши/очи, разтвор
31.	Ear/eye drops, suspension	Капки за уши/очи, суспензия
32.	Ear/eye ointment	Маз за уши/очи
33.	Ear/eye/nasal drops, solution	Капки за уши/очи/нос, разтвор
34.	[D] Ear/eye/nose drops, solution <i>(заменено с Ear/eye/nasal drops, solution)</i>	[D] Капки за уши/очи/нос, разтвор <i>Заб. Българският термин не се променя</i>
35.	Emulsion and suspension for emulsion for injection	Емулсия и суспензия за инжекционна емулсия
36.	Emulsion for injection/infusion	Инжекционна/инфузионна емулсия
37.	Emulsion for injection/infusion in pre-filled syringe	Инжекционна/инфузионна емулсия в предварително напълнена спринцовка
38.	Endosinusal wash, suspension	Суспензия за промивка на синуси
39.	Eye drops, prolonged-release solution in single-dose container	Капки за очи, разтвор с удължено освобождаване в едnodозова опаковка
40.	Eye drops, solution in single-dose container	Капки за очи, разтвор в едnodозова опаковка
41.	Eye drops, suspension in single-dose container	Капки за очи, суспензия в едnodозова опаковка
42.	Eye gel in single-dose container	Гел за очи в едnodозова опаковка
43.	Eye ointment in single-dose container	Маз за очи в едnodозова опаковка
44.	Gargle/nasal wash	Гаргара/промивка за нос
45.	Gargle/mouthwash	Гаргара/промивка за уста
46.	Gas and solvent for dispersion for injection/infusion	Газ и разтворител за инжекционна/инфузионна дисперсия
47.	[D] Gastro-resistant coated tablet <i>(заменя се с Gastro-resistant tablet)</i>	[D] Стомашно-устойчива обвита таблетка <i>(заменя се със Стомашно-устойчива таблетка)</i>
48.	Gastro-resistant granules for oral suspension	Стомашно-устойчиви гранули за перорална суспензия
49.	Gastro-resistant granules for oral suspension in sachet	Стомашно-устойчиви гранули за перорална суспензия в саше
50.	[D] Gastro-resistant prolonged-release tablet <i>(заменя се с Prolonged-release tablet)</i>	[D] Стомашно-устойчива таблетка с удължено освобождаване <i>(заменя се с Таблетка с удължено освобождаване)</i>
51.	Gel in pressurised container	Гел в опаковка под налягане
52.	Granules and solvent for oral suspension	Гранули и разтворител за перорална суспензия
53.	Granules and solvent for suspension for injection	Гранули и разтворител за инжекционна суспензия
54.	[D] Granules for oral and rectal suspension <i>(заменя се с Granules for oral/rectal suspension)</i>	[D] Гранули за перорална и ректална суспензия <i>(заменя се с Гранули за перорална/ректална суспензия)</i>
55.	[D] Granules for oral drops, solution <i>(заменя се с Oral drops, granules for solution)</i>	[D] Разтвор за гранули за перорални капки <i>(заменя се с Перорални капки, гранули за разтвор)</i>
56.	Granules for oral/rectal suspension	Гранули за перорална/ректална суспензия
57.	Granules for oral solution in sachet	Гранули за перорален разтвор в саше
58.	Granules for oral suspension in sachet	Гранули за перорална суспензия в саше
59.	Granules for use in drinking water	Гранули за прилагане във вода за пиене
60.	Granules for vaginal solution	Гранули за вагинален разтвор
61.	Granules in sachet	Гранули в саше
62.	Herbal tea in bag	Билков чай в торбичка
63.	Implant in pre-filled syringe	Имплантат в предварително напълнена спринцовка
64.	[D] Inhalation impregnated pad <i>(заменя се с Inhalation vapour, impregnated pad)</i>	[D] Импрегниран тампон за инхалация <i>(заменя се Импрегниран тампон за инхалация с пара)</i>

65.	Inhalation powder, tablet	Прах за инхалация, таблетка
66.	[D] Inhalation solution (заменя се с Inhalation vapour, solution)	[D] Разтвор за инхалация (заменя се с Разтвор за инхалация с пара)
67.	Inhalation vapour, effervescent tablet	Ефервесцентна таблетка за инхалация с пара
68.	Inhalation vapour, emulsion	Емулсия за инхалация с пара
69.	Inhalation vapour, impregnated pad	Импрегниран тампон за инхалация с пара
70.	Intrauterine foam	Вътрематочна пяна
71.	Intravesical solution/solution for injection	Интравезикален/инжекционен разтвор
72.	Intravitreal implant in applicator	Интравитреален имплантат в апликатор
73.	[D] Liquefied gas for dental use (счита се за медицинско изделие)	[D] Втечен газ за дентално приложение (счита се за медицинско изделие)
74.	[D] Modified-release film-coated tablet (заменя се с Modified-release tablet)	[D] Филмирана таблетка с изменено освобождаване (заменя се с Таблетка с изменено освобождаване)
75.	Modified-release granules for oral suspension	Гранули за перорална суспензия с изменено освобождаване
76.	Mouthwash, powder for solution	Промивка за уста, прах за разтвор
77.	Nasal drops, solution in single-dose container	Капки за нос, разтвор в едnodозова опаковка
78.	[D] Nasal spray and oromucosal solution (заменя се с Nasal spray, solution/oromucosal solution)	[D] Спрей за нос и разтвор за устна лигавица (заменя се със Спрей за нос, разтвор/ разтвор за устна лигавица)
79.	Nasal spray, powder for solution	Спрей за нос, прах за разтвор
80.	Nasal spray, solution in single-dose container	Спрей за нос, разтвор в едnodозова опаковка
81.	Nasal spray, solution/oromucosal solution	Спрей за нос, разтвор/разтвор за устна лигавица
82.	Nasal/oromucosal solution	Разтвор за нос/устна лигавица
83.	Nasal/oromucosal spray, solution	Спрей, разтвор за нос/устна лигавица
84.	Oral drops, granules for solution	Перорални капки, гранули за разтвор
85.	Oral drops, liquid	Перорални капки, течност
86.	Oral drops, powder for suspension	Перорални капки, прах за суспензия
87.	Oral powder in sachet	Перорален прах в саше
88.	Oral solution/concentrate for nebuliser solution	Перорален разтвор/концентрат за разтвор за небулизатор
89.	Oral solution in sachet	Перорален разтвор в саше
90.	Oral solution in single-dose container	Перорален разтвор в едnodозова опаковка
91.	Oral suspension in sachet	Перорална суспензия в саше
92.	Oral/rectal solution	Перорален/ректален разтвор
93.	Oral/rectal suspension	Перорална/ректална суспензия
94.	Oromucosal patch	Пластир за устна лигавица
95.	Oromucosal powder in pouch	Прах за устна лигавица в торбичка
96.	Oromucosal/laryngopharyngeal solution	Разтвор за устна лигавица/ларинкс-фаринкс
97.	[D] Oromucosal/laryngopharyngeal solution/spray (заменя се с Oromucosal/laryngopharyngeal solution/spray, solution)	[D] Разтвор/спрей за устна лигавица/ларинкс-фаринкс (заменя се с Разтвор/спрей, разтвор за устна лигавица/ларинкс-фаринкс)
98.	Oromucosal/laryngopharyngeal solution/spray, solution	Разтвор/спрей, разтвор за устна лигавица/ларинкс-фаринкс
99.	Pillules in single-dose container	Пилули в едnodозова опаковка
100.	Powder and gel for gel	Прах и гел за гел
101.	Powder and solvent for emulsion for injection	Прах и разтворител за инжекционна емулсия
102.	Powder and solution for solution for injection	Прах и разтвор за инжекционен разтвор
103.	Powder and solvent for concentrate for solution for infusion	Прах и разтворител за концентрат за инфузионен разтвор
104.	Powder and solvent for cutaneous solution	Прах и разтворител за разтвор за кожа

105.	Powder and solvent for dispersion for injection	Прах и разтворител за инжекционна дисперсия
106.	Powder and solvent for endosinusal solution	Прах и разтворител за разтвор за прилагане в синуси
107.	Powder and solvent for epilesional solution	Прах и разтворител за епилезиен разтвор
108.	Powder and solvent for gingival gel	Прах и разтворител за гел за венци
109.	Powder and solvent for instillation solution for intraocular use	Прах и разтворител за разтвор за инстилиране, за вътреочно приложение
110.	Powder and solvent for intravesical solution	Прах и разтворител за интравезикален разтвор
111.	Powder and solvent for intravesical suspension	Прах и разтворител за интравезикална суспензия
112.	Powder and solvent for nasal drops, solution	Прах и разтворител за капки за нос, разтвор
113.	Powder and solvent for nebuliser solution	Прах и разтворител за разтвор за небулизатор
114.	Powder and solvent for prolonged-release suspension for injection	Прах и разтворител за инжекционна суспензия с удължено освобождаване
115.	Powder and solvent for solution for injection in cartridge	Прах и разтворител за инжекционен разтвор в патрон
116.	Powder and solvent for solution for injection in pre-filled pen	Прах и разтворител за инжекционен разтвор в предварително напълнена писалка
117.	Powder and solvent for solution for injection in pre-filled syringe	Прах и разтворител за инжекционен разтвор в предварително напълнена спринцовка
118.	Powder and solvent for solution for injection/infusion	Прах и разтворител за инжекционен/инфузионен разтвор
119.	Powder and solvent for solution for injection/skin-prick test	Прах и разтворител за инжекционен разтвор/разтвор за кожно изпитване чрез убождане
120.	Powder and solvent for suspension for injection in pre-filled syringe	Прах и разтворител за инжекционна суспензия в предварително напълнена спринцовка
121.	Powder and suspension for suspension for injection	Прах и суспензия за инжекционна суспензия
122.	Powder for concentrate for dispersion for infusion	Прах за концентрат за инфузионна дисперсия
123.	Powder for concentrate for intravesical suspension	Прах за концентрат за интравезикална суспензия
124.	[D] Powder for concentrate for haemodialysis solution (заменя се с Powder for concentrate for solution for haemodialysis)	[D] Прах за концентрат за разтвор за хемодиализа <i>Заб. Българският термин не се променя</i>
125.	Powder for concentrate for solution for haemodialysis	Прах за концентрат за разтвор за хемодиализа
126.	Powder for concentrate for solution for infusion	Прах за концентрат за инфузионен разтвор
127.	Powder for concentrate for solution for injection/infusion	Прах за концентрат за инжекционен/инфузионен разтвор
128.	Powder for dental solution	Прах за дентален разтвор
129.	Powder for epilesional solution	Прах за епилезиен разтвор
130.	Powder for implantation suspension	Прах за суспензия за имплантиране
131.	Powder for intravesical solution	Прах за интравезикален разтвор
132.	Powder for intravesical solution/solution for injection	Прах за интравезикален/инжекционен разтвор
133.	Powder for intravesical suspension	Прах за интравезикална суспензия
134.	[D] Powder for mouth wash (заменя се с Mouthwash, powder for solution)	[D] Прах за промивка за уста <i>(заменя се с Промивка за уста, прах за разтвор)</i>
135.	Powder for oral/rectal suspension	Прах за перорална/ректална суспензия
136.	Powder for oral solution in sachet	Прах за перорален разтвор в саше
137.	[D] Powder for solution for injection or infusion (заменя се с Powder for solution for injection/infusion)	[D] Прах за инжекционен или инфузионен разтвор <i>(заменя се с Прах за инжекционен/инфузионен разтвор)</i>
138.	Powder for solution for injection/infusion	Прах за инжекционен/инфузионен разтвор
139.	Powder, solvent and matrix for implantation	Прах, разтворител и матрица за матрица за

	matrix.	имплантиране
140.	Powder for solution for intraocular irrigation	Прах за разтвор за вътреочна промивка
141.	[D] Powder for solution for intravesical use (<i>заменя се с Powder for intravesical solution</i>)	[D] Прах за разтвор за интравезикално приложение (<i>заменя се с Прах за интравезикален разтвор</i>)
142.	[D] Powder for solution for nasal spray (<i>заменя се с Nasal spray, powder for solution</i>)	[D] Прах за разтвор за спрей за нос (<i>заменя се със Спрей за нос, прах за разтвор</i>)
143.	[D] Powder for solution/suspension for injection (<i>заменя се с Powder for solution for injection или Powder for suspension for injection</i>)	<i>заменя се с Прах за инжекционен разтвор или Прах за инжекционна суспензия</i>
144.	Powder, dispersion and solvent for concentrate for dispersion for infusion	Прах, дисперсия и разтворител за концентрат за инфузионна дисперсия
145.	Prolonged-release granules for oral suspension	Гранули за перорална суспензия с удължено освобождаване
146.	Prolonged-release granules for oral suspension in sachet	Гранули с удължено освобождаване за перорална суспензия в саше
147.	Prolonged-release granules in sachet	Гранули с удължено освобождаване в саше
148.	Prolonged-release suspension for injection in pre-filled syringe	Инжекционна суспензия с удължено освобождаване, в предварително напълнена спринцовка
149.	Radiopharmaceutical precursor, solution	Радиофармацевтичен прекурсор, разтвор
150.	Solution and suspension for suspension for injection in pre-filled syringe	Разтвор и суспензия за инжекционна суспензия в предварително напълнена спринцовка
151.	Solution for haemodialysis/haemofiltration	Разтвор за хемодиализа/хемофилтрация
152.	[D] Solution for infusion and oral solution (<i>заменя се с Solution for infusion</i>)	[D] Инфузионен и перорален разтвор (<i>заменя се с Инфузионен разтвор</i>)
153.	Solution for infusion in pre-filled syringe	Инфузионен разтвор в предварително напълнена спринцовка
154.	Solution for injection in cartridge	Инжекционен разтвор в патрон
155.	Solution for injection in needle-free injector	Инжекционен разтвор в безиглен инжектор
156.	Solution for injection in pre-filled pen	Инжекционен разтвор в предварително напълнена писалка
157.	Solution for injection in pre-filled syringe	Инжекционен разтвор в предварително напълнена спринцовка
158.	Solution for injection/infusion	Инжекционен/инфузионен разтвор
159.	Solution for injection/infusion in pre-filled syringe	Инжекционен/инфузионен разтвор в предварително напълнена спринцовка
160.	[D] Solution for intraperitoneal use (<i>заменя се с Intraperitoneal solution</i>)	[D] Разтвор за интраперитонеално приложение (<i>заменя се с Интраперитонеален разтвор</i>)
161.	Solution for sealant	Разтвор за тъканно лепило
162.	Solvent for solution for infusion	Разтворител за инфузионен разтвор
163.	Solvent for solution for intraocular irrigation	Разтворител за разтвор за вътреочна промивка
164.	Suspension and effervescent granules for oral suspension	Суспензия и ефервесцентни гранули за перорална суспензия
165.	Suspension and solution for spray	Суспензия и разтвор за спрей
166.	Suspension and solvent for suspension for injection	Суспензия и разтворител за инжекционна суспензия
167.	[D] Suspension for infusion (<i>заменя се с Dispersion for infusion, Emulsion for infusion or Solution for infusion, в зависимост от случая</i>)	[D] Инфузионна суспензия (<i>заменя се с Инфузионна дисперсия, Инфузионна емулсия или Инфузионен разтвор, в зависимост от случая</i>)
168.	Suspension for injection in cartridge	Инжекционна суспензия в патрон
169.	Suspension for injection in pre-filled pen	Инжекционна суспензия в предварително

		напълнена писалка
170.	Suspension for injection in pre-filled syringe	Инжекционна суспензия в предварително напълнена спринцовка
171.	Tablet and powder for oral solution	Таблетка и прах за перорален разтвор
172.	Tablet and solvent for rectal suspension	Таблетка и разтворител за ректална суспензия
173.	[D] Tablet for oral suspension (заменя се с Dispersible tablet)	[D] Таблетка за перорална суспензия (заменя се с Диспергираща се таблетка)

ЗА ИНФОРМАЦИЯ

[R] ОТХВЪРЛЕНИ ТЕРМИНИ (Rejected terms) от Комисията на Европейската фармакопея		
Лекарствени форми		
№	Отхвърлен термин	Коментар
1.	[R] Absorbable coated sponge	
2.	[R] Aerosol	<p>Терминът е неподходящ като стандартен термин за описание на лекарствен продукт, тъй като е много общ и може да се приложи за всяка дисперсия на твърди или течни частици във въздух.</p> <p>За препарат под налягане за инхалация, предлаган в дозиращ инхалатор, да се използва подходящ съществуващ термин като:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pressurised inhalation, emulsion (Емулсия под налягане за инхалация), • Pressurised inhalation, solution (Разтвор под налягане за инхалация) или • Pressurised inhalation, suspension (Суспензия под налягане за инхалация).
3.	[R] Fibrin sealant-powder and solvent for fibrin sealant	
4.	[R] Intravaginal ring	Вместо него да се използва Vaginal delivery system (Вагинална лекарстводоставяща система).
5.	[R] Kit for implant	<p>Терминът „kit“ се използва само в областта на радиофармацевтиците (вж. „Kit за радиофармацевтичен препарат“).</p> <p>За комбинации от произведени компоненти, от които след реконституиране се получава лекарственият продукт за прилагане, да се използва подходящ комбиниран термин като Powder, solvent and matrix for implantation matrix (Прах, разтворител и матрица за матрица за имплантиране).</p>
6.	[R] Nail solution	
7.	[R] Pill	Вместо него да се използва Tablet (Таблетка).
8.	[R] Solution for perfusion of organs	
9.	[R] Scalp solution	Вместо него да се използва Cutaneous solution (Разтвор за кожа).
10.	[R] Scrub	
Опаковки , запушалки и средства за прилагане		
11.	[R] Calendar package	
12.	[R] Pack	Терминът се използва за вторична опаковка, а стандартни термини се създават само за първични опаковки.
Пътища на въвеждане и начини на прилагане		
13.	[R] Nail use	Вместо него да се използва Cutaneous use (Прилагане върху кожата).

		Когато прилагането е ограничено само до определена област, като напр. ноктите, ограничението трябва да бъде посочено в информацията за продукта.
Комбиниранни стандартни термини		
14.	[R] Cutaneous/oromucosal/oral solution	
15.	[R] Cutaneous/oromucosal spray	
16.	[R] Effervescent buccal tablet	
17.	[R] Film coated gastro-resistant tablet	
18.	[R] Hard capsule with gastro-resistant pellets	
19.	[R] Muco-adhesive buccal prolonged-release tablet	
20.	[R] Nebuliser solution in single-dose container	Вместо него <i>да се използва</i> Nebuliser solution (Разтвор за небулизатор).
21.	[R] Powder and solvent in pre-filled syringe for solution for injection	Вместо него <i>да се използва</i> подходящият от следните термини: <ul style="list-style-type: none"> • Powder and solvent for solution for injection (Прах и разтворител за инжекционен разтвор) или • Powder and solvent for solution for injection in pre-filled syringe (Прах и разтворител за инжекционен разтвор в предварително напълнена спринцовка). <i>Терминът Pre-filled syringe да се използва само когато спринцовката съдържа крайния продукт, който ще се прилага на пациента, или всички съставки, необходими за неговото приготвяне в спринцовката.</i>
22.	[R] Powder for nebuliser solution/solution for injection/infusion	<i>Терминът е отхвърлен от съображения за безопасност поради различните изисквания относно стерилността за обхванатите пътища на въвеждане.</i> Вместо него <i>да се използва</i> : <ul style="list-style-type: none"> • Powder for nebuliser solution (Прах за разтвор за небулизатор) или • Powder for solution for injection/infusion (Прах за инжекционен/инфузионен разтвор).
23.	[R] Prolonged-release film-coated tablet	
24.	[R] Solution for injection/concentrate for solution for infusion	
25.	[R] Solution for injection in pre-filled syringe with automatic needle guard	Вместо него <i>да се използва</i> Solution for injection in pre-filled syringe (Инжекционен разтвор в предварително напълнена спринцовка).
26.	[R] Solvent for nasal use	
27.	[R] Frozen solution for sealant	
28.	[R] Solution for injection/infusion/rectal use	<i>Терминът е отхвърлен от съображения за безопасност поради различните изисквания относно стерилността за обхванатите пътища на въвеждане.</i> Вместо него <i>да се използва</i> подходящият от следните термини: <ul style="list-style-type: none"> • Solution for injection/infusion (Инжекционен/инфузионен разтвор) или • Rectal solution (Ректален разтвор). <i>Трябва да се използва стандартният термин за най-често използвания път на въвеждане, а другите разрешени пътища на въвеждане се описват в информацията за продукта.</i>